



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776**

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Détecteurs de stupéfiants et d'expl	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60PV-18SCAN/A	Date 2018-01-12
Client Reference No. - N° de référence du client E60PV-18SCAN	Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier pv873.E60PV-18SCAN	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-873-73861	
Date of Original Request for Standing Offer 2017-11-30	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-01-22	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Shannahan, Cassandra	Buyer Id - Id de l'acheteur pv873
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-1068 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3814
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 004 est émise afin d'apporter des changements à la Demande d'offre à commandes (DOC) tel que spécifié ci-dessous ainsi que publier les réponses aux questions reçues en date.

A. QUESTIONS ET RÉPONSES

- Q6.** Avec les réponses fournies aux questions de la deuxième modification, il est évident que le responsable technique est déterminé à éliminer la concurrence pour la DOC. (a) Veuillez indiquer pourquoi le responsable technique a exclu le système ETD utilisé par l'ACSTA et la TSA uniquement parce qu'il n'a PAS de source radioactive? Il semble que la DP ait été rédigée de manière à avoir une réponse à la source unique pour un produit existant qui utilise une «source radioactive» provenant d'un fabricant d'équipement d'origine spécifique. (b) L'autorité technique a-t-elle l'intention d'exclure la technologie ETD la plus récente et la plus largement déployée?
- R6.** (a) Ce DOC vise à établir une méthode d'approvisionnement pour certains ministères qui exigent des technologies IMS basées sur des sources de rayonnement matures où la source d'ions ne nécessite aucune surveillance des performances et aucun remplacement pendant la durée de vie de l'instrument. Seulement une source radioactive fournira une telle source d'ions. Cela est essentiel pour ces ministères afin de remplir leur mandat opérationnel de maximiser la probabilité de détecter simultanément les niveaux de traces de drogues et d'explosifs dans les environnements différents de terrain.
- (b) Non. Le gouvernement du Canada a l'intention d'émettre un DOC distincte pour établir une méthode d'approvisionnement pour les départements qui ont l'intention d'utiliser un instrument non basé sur les sources de rayonnement.
- Q7.** Exigences générales
L'instrument IMS doit être constitué de deux tubes de dérive IMS. Un tube de dérive doit être optimisé pour la détection de drogue, l'autre tube de dérive doit être optimisé pour la détection d'explosifs.
- Cette exigence est spécifique à un fabricant et est une spécification d'exclusion. D'autres instruments IMS disponibles sur le marché sont des dispositifs bimodes et répondent aux autres exigences de cette section avec un tube IMS. Nous demandons que cette exigence soit modifiée pour permettre l'examen d'autres instruments.
- R7.** L'exigence a été modifiée. Veuillez consulter « **MODIFICATION DE LA DOC** » dans le présent document.
- Q8.** Exigences de prélèvement des échantillons
2.2 Les écouvillons d'échantillonnage de l'instrument IMS doivent être à usage unique et à usage unique.
- Notre système utilise des écouvillons à usage multiple et cette forme d'échantillonnage a été testée et approuvée par des organismes de réglementation comme la TSA, la ECAC, Transports Canada et d'autres pour une utilisation dans des environnements hautement réglementés et contrôlés (sûreté aérienne). Ces écouvillons sont éprouvés sur le terrain et efficaces. Nous demandons que cette exigence soit modifiée pour permettre des prélèvements multiples.
- R8.** Un écouvillon à usages multiples répondrait à l'exigence à condition qu'il soit jetable. Veuillez consulter « **MODIFICATION DE LA DOC** » dans le présent document.
- Q9.** Comme il n'y a pas d'exigence particulière pour une quantité d'unités et la date de livraison obligatoire subséquente (comme le 31 mars 2018), nous aimerions demander une prolongation à la date de clôture.
- R9.** Le Canada a prolongé la date limite de soumission jusqu'au 22 janvier 2018.

B. MODIFICATION DE LA DOC

- B1.** Sous **ANNEXE A – ÉNONCÉ DES TRAVAUX, 1. EXIGENCES GÉNÉRALES**, supprimer 1.6 dans son intégralité.
- B2.** Sous **ANNEXE A – ÉNONCÉ DES TRAVAUX, 2. EXIGENCES RELATIVES À LA COLLECTE DES ÉCHANTILLONS**, supprimer 2.2 dans son intégralité et le remplacer par ce qui suit :

2.2	Les tampons d'échantillonnage de l'instrument de SMI doivent être à usage unique et jetables.
------------	---

- B3.** Sous **PIÈCE JOINTE 1 DE LA PARTIE 4 DE L'OFFRE À COMMANDE - Document d'offre technique Section B**, supprimer 2.2 dans son intégralité et le remplacer par ce qui suit :

« Les tampons d'échantillonnage de l'instrument de SMI doivent être jetables. »

**TOUS AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE
D'OFFRE À COMMANDES DEMEURENT INCHANGÉS.**